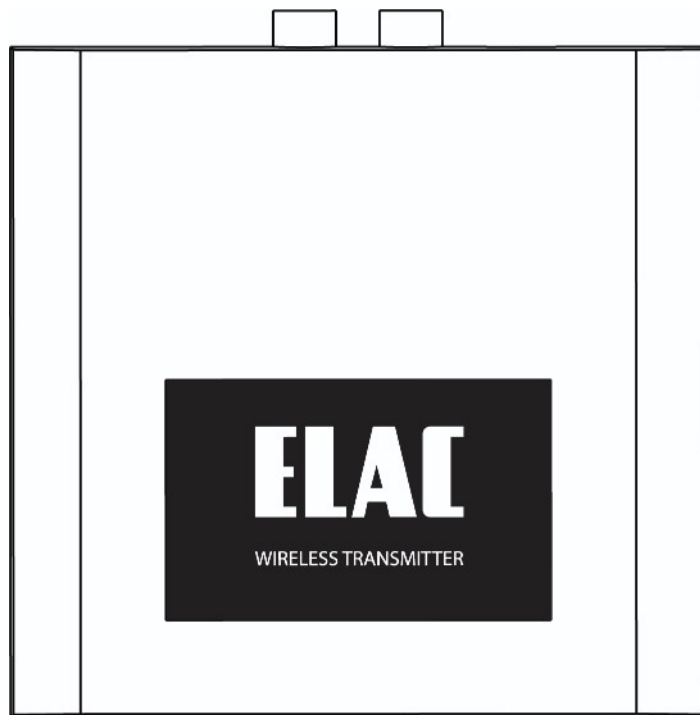


**ELAC** AirX<sup>2</sup><sup>™</sup>



AirX<sup>2</sup> Wireless Transmitter

OPERATING INSTRUCTIONS

**ELAC** The life of sound.

# Important Safety Instructions

## 1. General information

- Please read and follow these safety instructions.
- Keep them safe for future reference.
- Observe all warnings on the unit and in the manual. Please check the speaker for damage before use. The unit must be in perfect working condition. Damaged parts may lead to personal injury.

## 2. Use only as directed

- Connect the unit according to the instructions in the manual.

## 3. Location

- Install the unit on a level surface only
- When choosing the location for this device do not place them in locations that are:
  - In direct sunlight
  - Very humid
  - Prone to vibrations
  - Exceptionally hot or cold

Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

- Do not install this device in a closed rack or in a closed cupboard.
- Do not put burning candles on or near the device.
- Do not install the device near transformers because electromagnetic stray fields can cause hum noise on woofers.

## 4. Service

**DANGER!** Do not open the cabinet because the components and conductors may carry dangerous levels electricity! Servicing to be carried out by qualified service personnel only.

Servicing is required when the loudspeaker has been damaged in any way, such as damage to the power supply cord or the plug, or when liquid has been spilled or objects have fallen into the loudspeaker, the speaker has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. To reduce the risk of electric shock, do not open the loudspeaker. Servicing to be carried out by qualified service personnel only.



## **5. Cleaning**

NOTE: Clean only with soft, smooth cloth or with dust brush. Do not use scouring agents, alcohol, benzene, furniture polish or other agents for cleaning! Modern furniture is often coated with multiple varnishes and plastics which can be treated with chemical agents. Some of these agents contain substances which degrade or soften the rubber feet.

## **6. Disposal**

The packaging is made from recyclable materials. Dispose of this in an environmentally friendly manner. At end of life do not dispose the speaker with the standard household waste. The speaker must be recycled in accordance with local legislation. Ask your local government for further information on recycling as the device contains valuable raw materials. Disable the speaker before disposal.

## **7. Power**

This unit is only intended to be connected to voltages that are listed on the rear panel of the cabinet. Connection to any other voltage may cause irreversible damage to the subwoofer and will void the warranty. Use of plug adapters is not recommended because they may allow connection to voltages other than those printed on the back of this subwoofer.

## **8. Compliance Information for the Wireless Transmitter**

The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met. This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power is not more than that permitted for successful communication.

# Philosophy

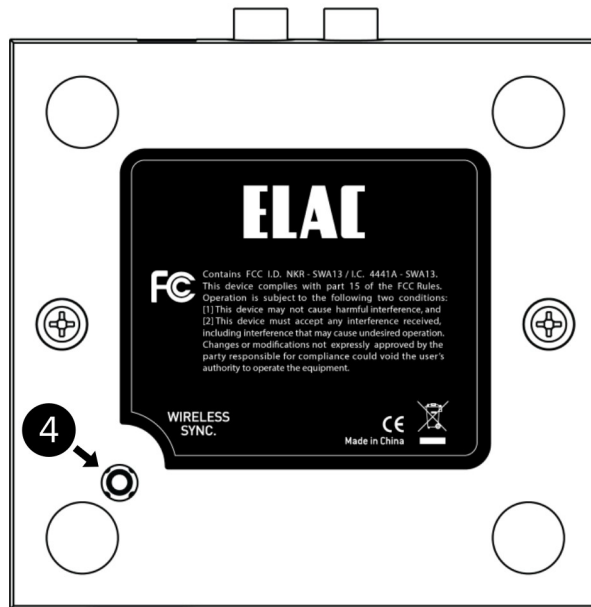
Thank you for purchasing this ELAC product.

Since the time we started (1926), ELAC has always striven to achieve the very best.

Your new ELAC speakers are built to the highest standards using high-quality components that are carefully constructed to deliver the best-in-class sound quality. They are developed by a passionate group of individuals whose sole purpose is to bring a new dimension of sound quality into your home. Enjoy!

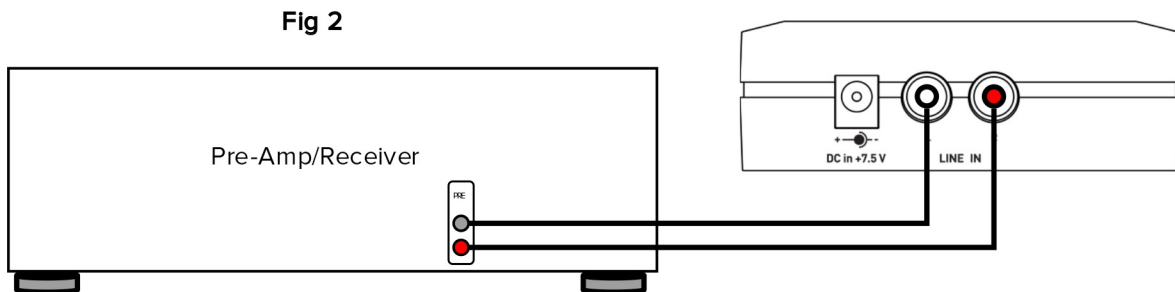
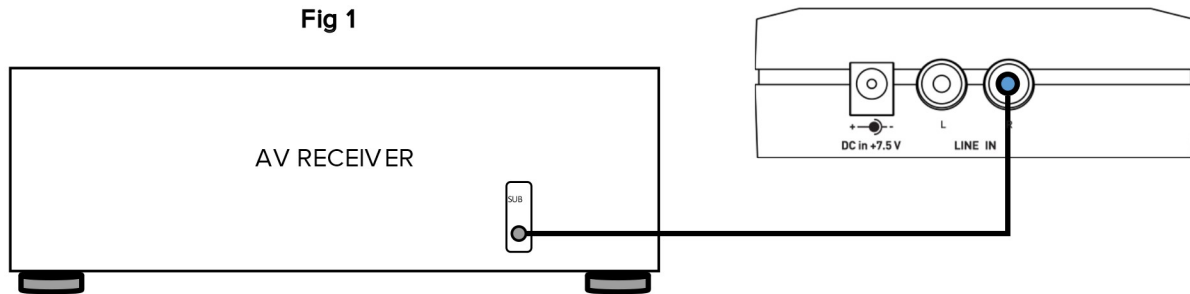
# Controls and Indicators

1. LED/Activity Monitor—This LED is used to show the current status of the AirX<sup>2</sup> Transmitter
2. Power Input— Used for providing power to the unit from the included AC power supply.
3. Audio Input—Used to connect an audio source to the transmitter.
4. SYNC Button—Located on the bottom of the unit is used to pair the transmitter with other AirX<sup>2</sup> products.—See Page 7 for syncing instructions



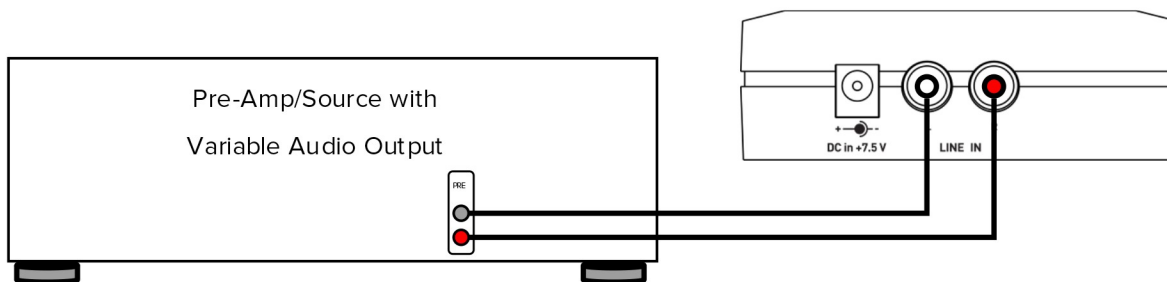
# Connecting the transmitter for Subwoofer Use

- If you are connecting the transmitter to an AV receiver or pre-Amp with a dedicated subwoofer or LFE output, connect a RCA cable (not supplied) from the LFE/Subwoofer output on the AV Receiver/Pre-Amp to the Right RCA input on the subwoofer (Fig 1).
- If you are connecting the subwoofer to a pre-amp or receiver without a dedicated LFE/Subwoofer output, connect a set of stereo RCA connectors from pre-outs on the pre-amp to the left and right RCA inputs on the subwoofer (Fig 2). If you are using a pre-amp with only one set of pre-outs, use a splitter for each output on the pre-amp and connect two sets of stereo RCA cables to both the amplifier and to the subwoofer.



# Connecting the transmitter with ELAC Argo Speakers

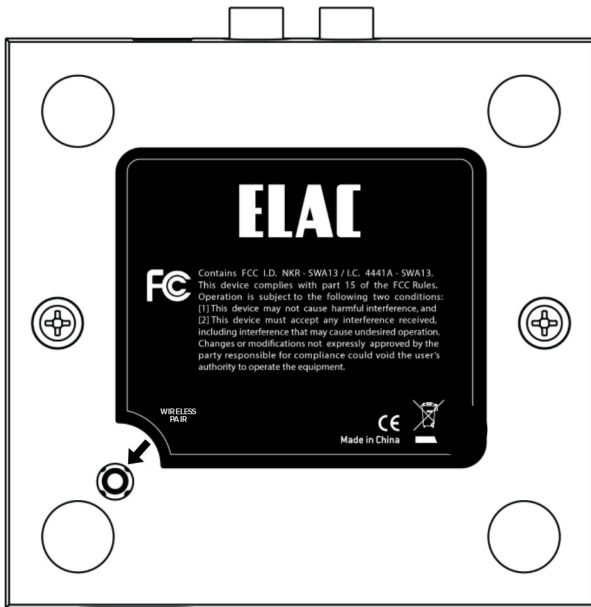
- When using the AirX<sup>2</sup> transmitter with ELAC's Argo wireless speakers connect the variable audio outputs from you pre-amp/source as shown in Fig 1. **(PLEASE NOTE THAT THE TRANSMITTER DOES NOT CONTROL VOLUME! A FIXED LEVEL SOURCE WILL OUTPUT AT FULL VOLUME!)**
- Please follow the pairing process on page 7 to wirelessly connect the Argo speakers to the transmitter



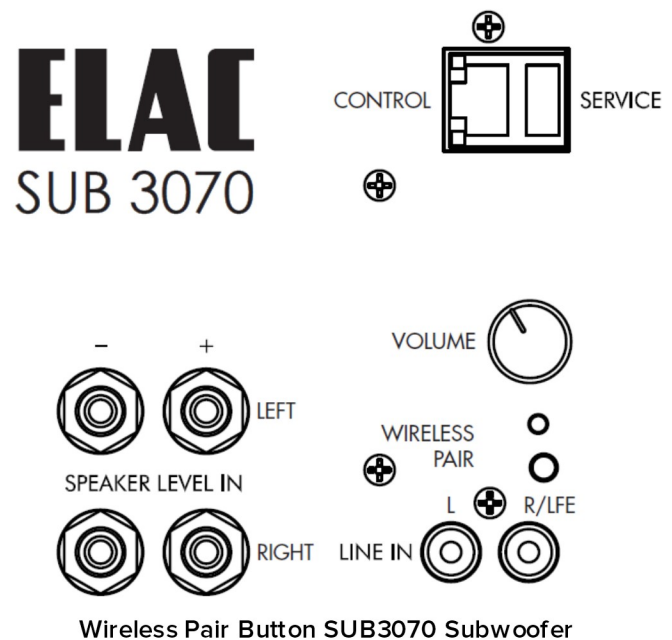
# Wireless Pairing

- Pairing the wireless transmitter with other AirX<sup>2</sup> products is very simple. Please follow the below steps to complete the process.

1. Press and hold the Wireless Pair button on the AirX<sup>2</sup> compatible subwoofer or speakers until the LED begins to flash rapidly (Around 2 times per second).
2. Press and hold the Wireless Pair button on the bottom of the transmitter until the wireless pair LED on the subwoofer or Argo Speakers stops flashing and goes off (No LED means the speaker is wirelessly paired.)
3. Repeat with additional speakers/subwoofers (Up to 3 units)



Wireless Pair Button AirX<sup>2</sup> Transmitter



Wireless Pair Button SUB3070 Subwoofer

## **ELAC Americas Inc.**

### **North America Limited Liability Warranty**

#### **Passive Speakers (No built-in amplifier)**

ELAC Americas INC. warrants to the original purchaser that this product be free from defects and or workmanship for a period of 3 (Three) years from the original date of purchase. During this time period, repair or replacement of parts will be free of charge to the original owner (See below limitations). Shipping to and return from the repair center will be the responsibility of the original purchaser.

#### **Powered Subwoofers**

ELAC Americas INC. warrants to the original purchaser that this product be free from defects and or workmanship for a period of 3 (Three) years on the cabinet and speaker driver and 1 (One) year on the amplifier from the original date of purchase. During this time period, repair or replacement of parts will be free of charge to the original owner (See below limitations). Shipping to and return from the repair center will be the responsibility of the original purchaser.

#### **Electronics (Including Wireless Speakers)**

ELAC Americas INC. warrants to the original purchaser that this product be free from defects and or workmanship for a period of 1 (One) years from the original date of purchase. During this time period, repair or replacement of parts will be free of charge to the original owner (See below limitations). Shipping to and return from the repair center will be the responsibility of the original purchaser.

#### **B-Stock (Reconditioned/Open Box) Product Warranty**

ELAC Americas INC. warrants to the original purchaser that this product be free from defects and or workmanship, unless otherwise stated in product description, for a period of 90 days from the original date of purchase. During this time period, repair or replacement of parts will be free of charge to the original owner (See below limitations). Shipping to and return from the repair center will be the responsibility of the original purchaser.

#### **Limitations**

- Warranty begins on the date of original purchase from an authorized ELAC Americas LLC dealer.
- Product is warranted only if used in home applications within the max power rating specified in this manual. Commercial use of this product is not warranted.
- Product that has been modified or altered in anyway will not be warranted.
- Product that has been abused or subjected to faulty equipment will not be warranted.
- Products with defaced or removed serial numbers will not be warranted.

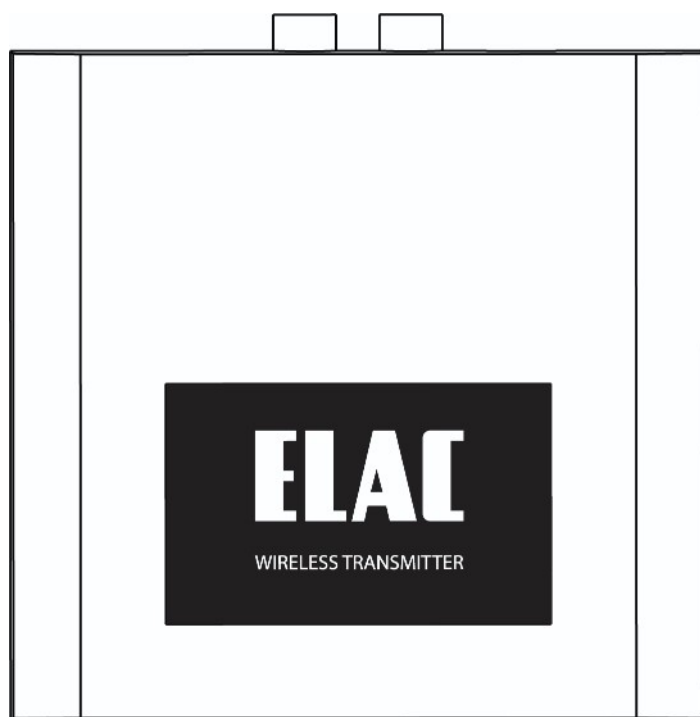
#### **If service is required**

In the event that service is required, please contact ELAC America at 888-541-0996 or at [customerservice@elac.us](mailto:customerservice@elac.us) to arrange for service or replacement. You will be responsible to provide proof of purchase (Copy or original sales receipt). Shipping to and from our repair center will be the responsibility of the original purchaser.

#### **Warranty Outside of North America**

This warranty applies to products purchased in the United States and Canada. For warranty claims outside of North America please contact the local dealer/distributor in the country of purchase.

**ELAC** AirX<sup>2</sup>™



AirX<sup>2</sup> Émetteur sans fil

MODE D'EMPLOI

**ELAC** The life of sound.

# Consignes importantes de sécurité

## 1. Renseignements généraux

- Veuillez lire et suivre ces consignes de sécurité.
- Conservez-les afin de les consulter ultérieurement.
- Respectez tous les avertissements inscrits sur l'appareil et dans le manuel. Avant l'utilisation, vérifiez que le haut-parleur ne soit pas endommagé. L'appareil doit être en parfaite condition. Les pièces endommagées peuvent causer des blessures corporelles.

## 2. Utilisez l'appareil seulement selon les directives

- Connectez l'appareil conformément aux instructions du manuel.

## 3. Emplacement

- Installez l'appareil uniquement sur une surface plane
- Lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, ne le placez pas dans des endroits qui sont :
  - Sous les rayons directs du soleil
  - Très humides
  - Sujets aux vibrations
  - Très chauds ou très froids

Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.

- N'installez pas l'appareil dans un espace confiné ou un placard fermé.
- Ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil ou à proximité.
- N'installez pas l'appareil près de transformateurs, car les champs électromagnétiques peuvent provoquer des OHM de fond dans les haut-parleurs de basses.

## 4. Entretien

**DANGER!** N'ouvrez pas le boîtier, car un niveau dangereux d'électricité peut transiter par les composants et les conducteurs! L'entretien doit être uniquement effectué par un personnel qualifié.

Un entretien est nécessaire lorsque le haut-parleur a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple en cas d'endommagement du cordon d'alimentation ou de la prise ou, lorsque du liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans le haut-parleur, que le haut-parleur a été exposé à la pluie ou à l'humidité ou, qu'il ne fonctionne pas normalement ou a été échappé. Pour réduire les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le haut-parleur. L'entretien doit être uniquement effectué par un personnel qualifié.



## 5. Nettoyage

REMARQUE : Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et souple ou une brosse à dépoussiérer. N'utilisez pas de produits abrasifs, d'alcool, de benzène, de cire pour meubles ou autres produits de nettoyage! Les meubles modernes sont souvent revêtus de multiples couches de vernis et de plastique qui peuvent être traités avec des agents chimiques. Certains de ces agents contiennent des substances qui dégradent ou ramollissent les pieds en caoutchouc.

## 6. Mise au rebut

L'emballage est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Mettez l'appareil au rebut de façon écologique. Au terme de son cycle de vie, ne jetez pas le haut-parleur avec les ordures ménagères. Le haut-parleur doit être recyclé conformément à la réglementation locale. Informez-vous auprès de vos autorités locales pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage, car l'appareil contient des matières premières précieuses. Désactivez le haut-parleur avant de le mettre au rebut.

## 7. Alimentation électrique

Cet appareil est uniquement destiné à être connecté aux tensions répertoriées sur le panneau arrière du boîtier. Le branchement à toute autre tension peut causer des dommages irréversibles au caisson d'extrêmes basses et annulera la garantie. L'utilisation d'adaptateurs n'est pas recommandée, car ils peuvent permettre un branchement à des tensions autres que celles imprimées à l'arrière de ce caisson d'extrêmes basses.

## 8. Informations relatives à la conformité pour l'émetteur sans fil

Le terme « IC: » situé avant le numéro de certification radio signifie seulement que les spécifications techniques du ministère de l'Industrie du Canada ont été respectées. Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux rayonnements établies par le Conseil fédéral des communications et le ministère de l'Industrie du Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et le corps. Cet émetteur ne doit pas être proche d'une autre antenne ou d'un autre émetteur ou fonctionner en conjonction avec ces derniers.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire d'interférence (brouillage) et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement de l'appareil.

Pour réduire les interférences radio potentielles avec d'autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de manière à ce que la puissance isotopique rayonnée équivalente ne soit pas supérieure à celle permise pour une communication réussie.

# Philosophie

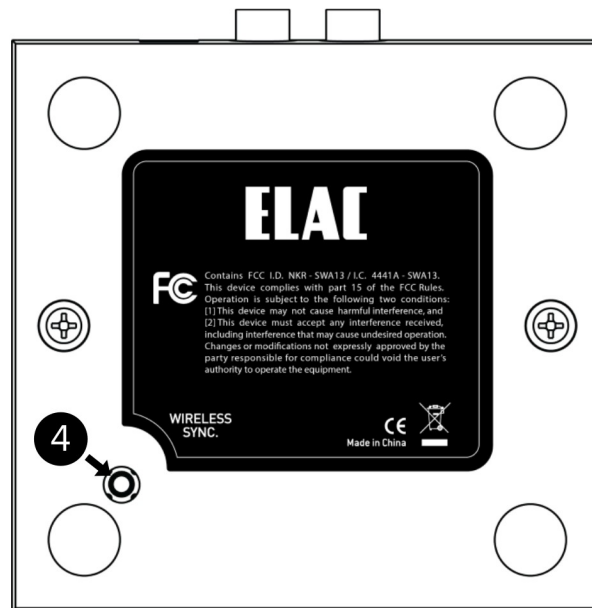
**Merci d'avoir fait l'achat de ce produit ELAC.**

Depuis nos débuts (1926), ELAC a toujours aspiré à atteindre l'excellence.

Vos nouveaux haut-parleurs ELAC sont conçus selon les normes les plus élevées et sont dotés de composantes de qualité supérieure. Ils sont soigneusement fabriqués pour procurer la meilleure qualité sonore de leur catégorie. Ils sont conçus par des gens passionnés dont le seul but est d'amener à votre foyer une nouvelle dimension de qualité sonore. Amusez-vous!

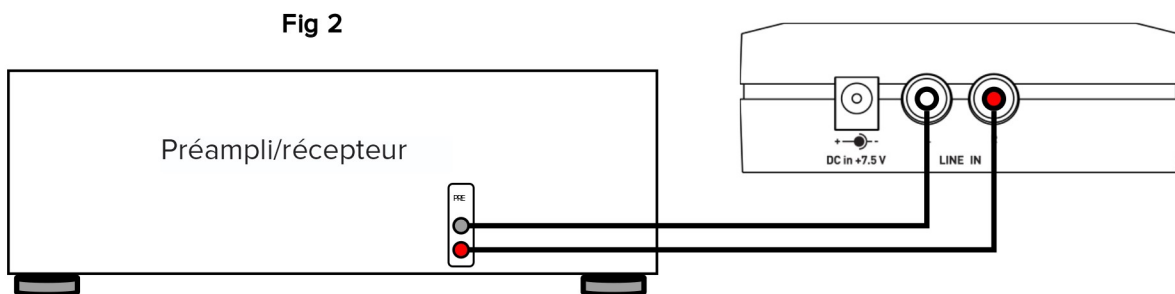
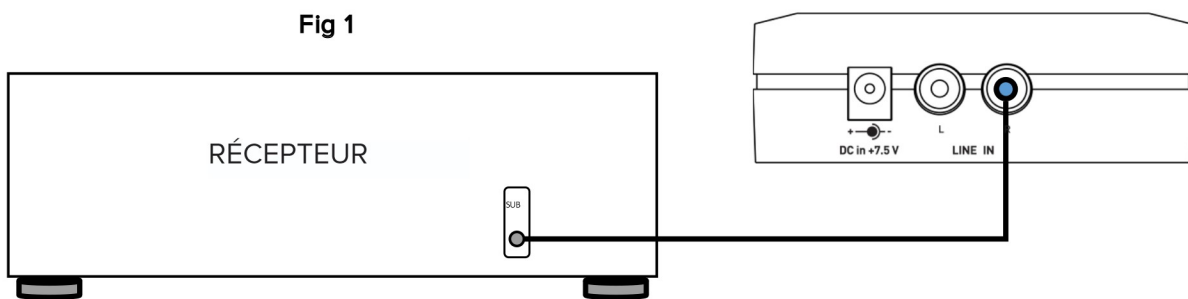
# Commandes et voyants

1. Voyant DEL / Moniteur d'activités - Ce voyant est utilisé pour montrer l'état actuel de l'émetteur AirX<sup>2</sup>
2. Entrée d'alimentation – Utilisée pour alimenter l'appareil à partir de l'alimentation CA fournie.
3. Entrée audio – Utilisé pour connecter une source audio à l'émetteur.
4. Bouton SYNC – Situé sur le bas de l'unité, il est utilisé pour jumeler l'émetteur avec d'autres produits AirX<sup>®</sup>. - Voir page 7 pour les instructions de synchronisation.



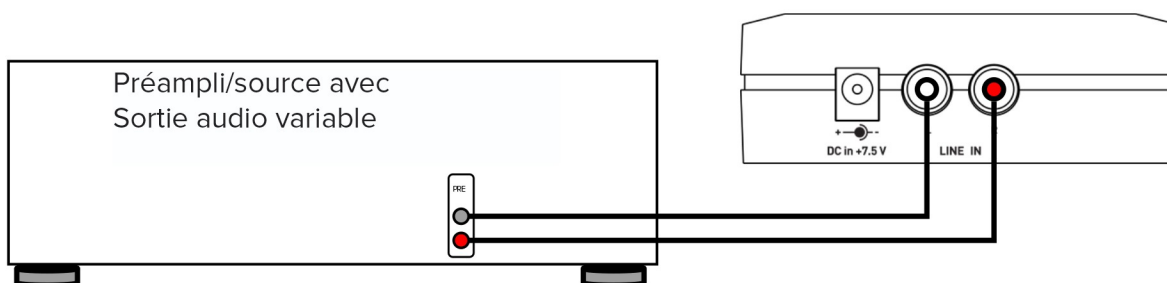
# Connexion de l'émetteur pour l'utilisation du caisson d'extrêmes basses

- Si vous connectez l'émetteur à un récepteur AV ou à un préamplificateur dédié à un caisson d'extrêmes basses ou à une sortie LFE, branchez un câble RCA (non fourni) de la sortie LFE/caisson d'extrêmes basses du récepteur AV/préamplificateur à l'entrée RCA Droite sur le caisson d'extrêmes basses (Fig. 1).
- Si vous connectez le caisson d'extrêmes basses à un préampli ou à un récepteur sans sortie dédiée LFE/caisson d'extrêmes basses, connectez un ensemble de connecteurs RCA stéréo dans les pré-sorties du préamplificateur aux entrées RCA gauche et droite du caisson d'extrêmes basses (Fig 2). Si vous utilisez un préamplificateur avec un seul ensemble de pré-sorties, utilisez un répartiteur pour chaque sortie du préamplificateur et connectez deux séries de câbles RCA stéréo à l'amplificateur et au caisson d'extrêmes basses.



# Connexion de l'émetteur avec les haut-parleurs ELAC Argo

- Lorsque vous utilisez l'émetteur AirX<sup>2</sup> avec les enceintes sans fil Argo d'ELAC, connectez les sorties audio variables de votre préamplificateur/source comme indiqué sur la figure 1. (VEUILLEZ NOTER QUE L'ÉMETTEUR NE CONTRÔLE PAS LE VOLUME! UNE SOURCE FIXÉE ET DE NIVEAU PERMETTRA UNE SORTIE PLEIN VOLUME!)
- Veuillez suivre le processus de jumelage à la page 6 pour connecter sans fil les haut-parleurs Argo à l'émetteur



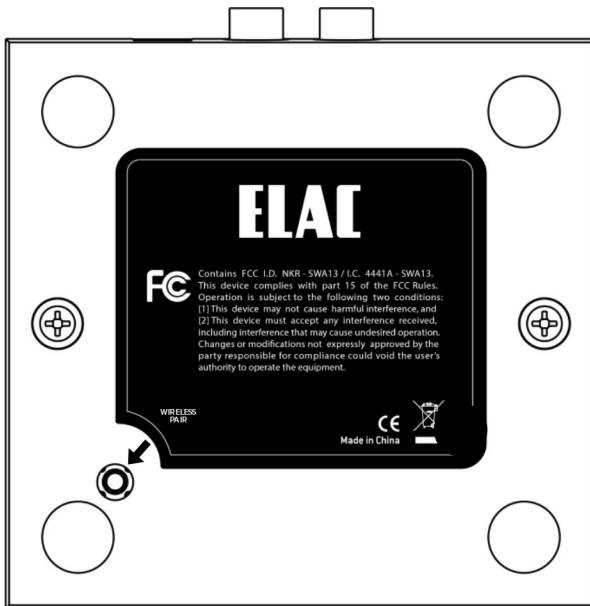
# Jumelage sans fil

- Le jumelage de l'émetteur sans fil avec d'autres produits AirX<sup>2</sup> est très simple. Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour terminer le processus.

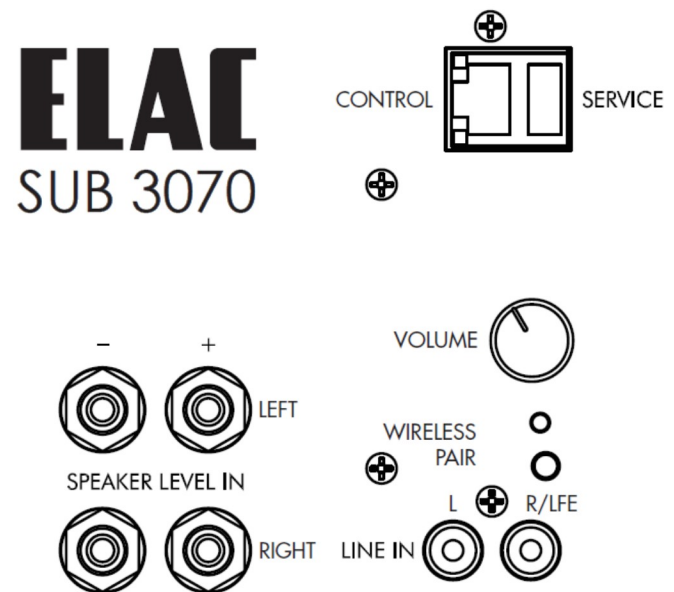
1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Wireless Pair (jumelage sans fil) du caisson d'extrêmes basses ou des haut-parleurs compatibles AirX<sup>2</sup> jusqu'à ce que le voyant à DEL commence à clignoter rapidement (environ deux fois par seconde).

2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Wireless Pair (jumelage sans fil), situé au bas de l'émetteur, jusqu'à ce que le voyant de jumelage sans fil du caisson d'extrêmes basses ou des haut-parleurs Argo cesse de clignoter et s'éteigne (aucun voyant DEL allumé signifie que le haut-parleur est jumelé sans fil).

3. Répétez avec des enceintes ou caisson d'extrêmes basses supplémentaires (jusqu'à 3 unités)



Bouton de jumelage sans fil AirX<sup>2</sup>



Bouton de jumelage sans fil caisson d'extrêmes basses SUB3070

**ELAC Americas Inc.**  
**Garantie de responsabilité limitée en Amérique du Nord**

**Haut-parleurs passifs (pas d'amplificateur intégré)**

ELAC Americas Inc. garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est exempt de toute défectuosité matérielle ou de fabrication pour une période de 3 (trois) ans à compter de la date originale d'achat. Au cours de cette période, la réparation ou le remplacement de pièces seront gratuits pour le propriétaire original (voir les restrictions ci-dessous). Les frais d'expédition vers le centre de réparation ainsi que son retour seront à la charge de l'acheteur d'origine.

**Caissons d'extrêmes basses alimentés**

ELAC Americas Inc. garantit à l'acheteur d'origine que ce produit sera exempt de défauts de fabrication pour une période de 3 (trois) ans pour le cabinet et le haut-parleur et de 1 (un) an pour l'amplificateur à compter de la date d'achat originale. Pendant cette période, la réparation ou le remplacement des pièces seront sans frais pour le propriétaire original (voir les limitations ci-dessous). Les frais d'expédition vers le centre de réparation ainsi que son retour seront à la charge de l'acheteur d'origine.

**Électronique (y compris les haut-parleurs sans fil)**

ELAC Americas INC. garantit à l'acheteur original que ce produit est exempt de toute défectuosité matérielle ou de fabrication pour une période de 1 (un) an à compter de la date originale d'achat. Au cours de cette période, la réparation ou le remplacement de pièces seront gratuits pour le propriétaire original (voir les restrictions ci-dessous). Les frais d'expédition vers le centre de réparation ainsi que son retour seront à la charge de l'acheteur d'origine.

**Garantie du produit de second choix (reconditionné/boîte ouverte)**

ELAC Americas INC. garantit à l'acheteur original que ce produit est exempt de toute défectuosité matérielle ou de fabrication, sauf indication contraire dans la description du produit, pour une période de 90 jours à compter de la date d'achat originale. Au cours de cette période, la réparation ou le remplacement de pièces seront gratuits pour le propriétaire original (voir les restrictions ci-dessous). Les frais d'expédition vers le centre de réparation ainsi que son retour seront à la charge de l'acheteur d'origine.

**Limitations**

- La garantie entre en vigueur à partir de la date d'achat original chez un détaillant autorisé par ELAC Americas Inc.
- Ce produit n'est garanti que dans le cas d'un usage domestique et selon les limites de l'alimentation électrique maximale spécifiées dans ce manuel. La garantie de ce produit ne couvre pas une utilisation commerciale.
- Un produit qui a été modifié ou transformer de toute façon ne sera pas garanti.
- Un produit qui a été maltraité ou soumis à un équipement défectueux ne sera pas garanti.
- Les produits dont les numéros de série ont été modifiés ou supprimés ne seront pas couverts par la garantie.

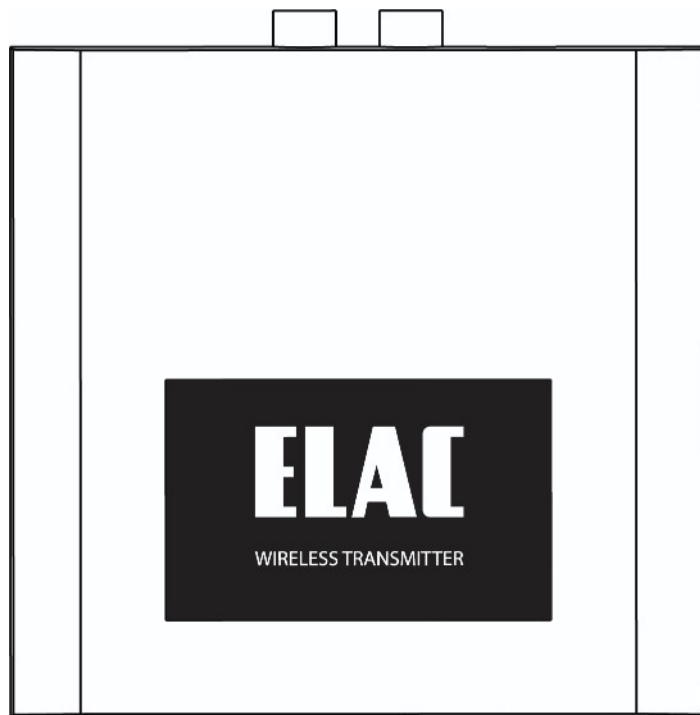
**Cas de réparations requises**

Dans le cas où des réparations sont requises, veuillez contacter ELAC America au 888-541-0996 ou envoyez un courriel à [customerservice@elac.us](mailto:customerservice@elac.us) pour procéder aux réparations ou au remplacement du produit. Vous devrez présenter une preuve d'achat (copie ou facture originale). La totalité des frais d'expédition vers et depuis notre centre de réparation seront à la charge de l'acheteur d'origine.

**Garantie à l'extérieur de l'Amérique du Nord**

Cette garantie s'applique aux produits achetés aux États-Unis et au Canada. Pour des réclamations de garantie à l'extérieur de l'Amérique du Nord, veuillez contacter le revendeur/distributeur local dans le pays d'achat.

**ELAC** AirX<sup>2</sup><sup>™</sup>



AirX<sup>2</sup> Wireless Transmitter

BEDIENUNGSANLEITUNG

**ELAC** The life of sound.

# Wichtige Sicherheitshinweise

## 1. Allgemeines

- Lesen und beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Beachten Sie alle Warnungen, die auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung vermerkt sind. Überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf vorhandene Schäden. Das Produkt muss sich in einem einwandfreien Zustand befinden. Beschädigte Teile können zu Verletzungen führen.

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Schließen Sie das Gerät gemäß den Vorgaben in der Bedienungsanleitung an.

## 3. Aufstellungsort

- Das Gerät darf nur auf ebenen Untergründen aufgestellt werden.
- Vermeiden Sie als Aufstellort folgende Orte:
  - mit direkter Sonneneinstrahlung
  - mit hoher Feuchtigkeit
  - die vibrationsanfällig sind
  - an denen besonders heiße oder kalte Temperaturen auftreten

Blockieren Sie niemals Lüftungsschlitze. Beachten Sie beim Aufstellen die Anweisungen des Herstellers.

- Stellen Sie das Gerät nicht in ein geschlossenes Regal oder einen geschlossenen Schrank.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf das Gerät bzw. in dessen unmittelbare Nähe.
- Positionieren Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe eines Transformators, da es sonst durch elektromagnetische Einstreuung des Transformators zu einem Brummen der Tieftöner kommen kann.

## 4. 4.Wartungsarbeiten

GEFAHR! Öffnen Sie niemals das Gehäuse, da im Gerät gefährliche Spannungen vorhanden sein können! Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Das Gerät muss gewartet werden, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde, Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet wurden oder Gegenstände auf das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Öffnen Sie niemals das Gerät, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom möglichst zu vermeiden. Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



## 5. Reinigung

HINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch mit glatter Oberfläche bzw. einen weichen Pinsel. Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuermittel, Alkohol, Waschbenzin, Möbelpolitur oder Ähnliches zur Reinigung! Möbel sind häufig mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen beschichtet, die mit chemischen Substanzen behandelt sein können. Manche dieser Substanzen können Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

## 6. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht. Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Führen Sie das Gerät entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer geordneten Entsorgung zu. Erkundigen Sie sich hierzu bei Ihrer Stadtverwaltung nach geeigneten Möglichkeiten, damit die im Gerät enthaltenen wertvollen Rohmaterialien wiederverwendet werden können. Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar

## 7. Netzanschluss

Schließen Sie das Gerät nur an die auf der Rückwand des Gehäuses angegebenen Spannungen an. Der Anschluss an andere Spannungen kann zu irreversiblen Schäden des Gerätes führen und hat das Erlöschen der Gewährleistung zur Folge. Die Verwendung von Netzsteckeradaptern wird nicht empfohlen, da diese den Anschluss an andere als den auf der Rückseite dieses Gerätes vermerkten Spannungen ermöglichen.

## 8. Konformitätsinformationen für den Wireless Transmitter

Das Präfix „IC“ vor der Zertifikatnummer zeigt an, dass die technischen Spezifikationen der Kanadischen Industrie eingehalten werden. Die Geräte erfüllen die von FCC und IC festgelegten Grenzwerte für Störausstrahlung in einer beliebigen Umgebung. Die Geräte sollten mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen Sender und Körper installiert und in Betrieb genommen werden. Der Sender sollte nicht in unmittelbarer Nähe zu anderen Sendern oder Antennen in Betrieb genommen werden.

Der Betrieb des Gerätes ist Gegenstand der folgenden 2 Bedingungen:

- 1) Das Gerät darf keinerlei Störungen verursachen.
- 2) Das Gerät darf durch Störungen nicht beeinträchtigt werden, auch wenn die Störungen ungewollte Aktionen des Gerätes hervorrufen.

Um eventuelle Funkinterferenzen mit anderen Anwendern zu vermeiden, sollte die Antenne und ihre Empfindlichkeit so gewählt werden, dass die äquivalente isotrope Strahlungsleistung nur so hoch ist wie erlaubt und gleichzeitig eine erfolgreiche Kommunikation aufrechterhalten werden kann.

# Philosophie

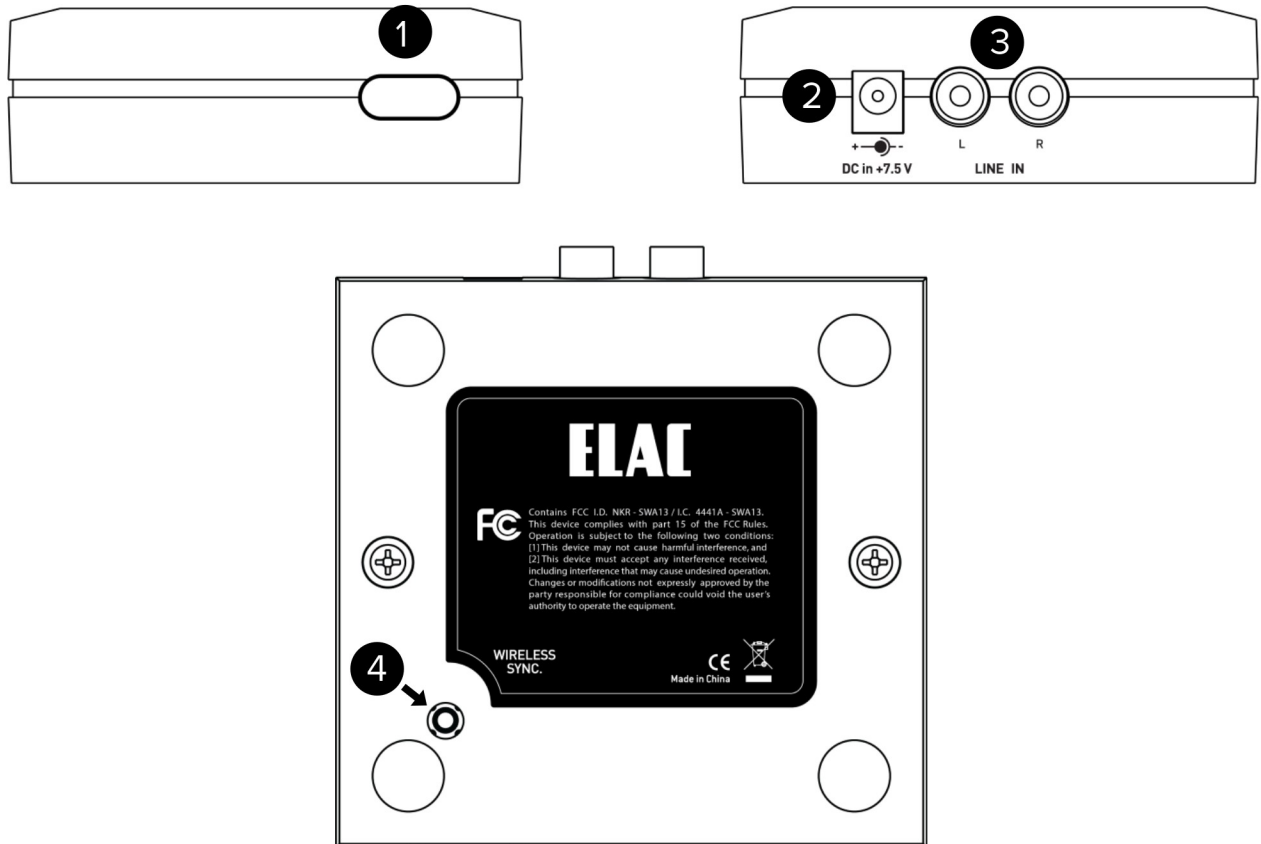
Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses ELAC Produkts entschieden haben.

Seit der Firmengründung im Jahre 1926 hat sich ELAC stetiges Streben nach Höchstleistung zum Prinzip gemacht.

Ihr neues ELAC Produkt mit seinen qualitativ hochwertigen Bauteilen wurde für höchste Ansprüche konstruiert und bietet exquisite Klangqualität. Konzipiert wurde es von einer Gruppe passionierter Entwickler mit dem Ziel, eine völlig neue Dimension der Klangwiedergabe in Ihr Zuhause zu bringen. Viel Freude mit Ihrem neuen ELAC Produkt!

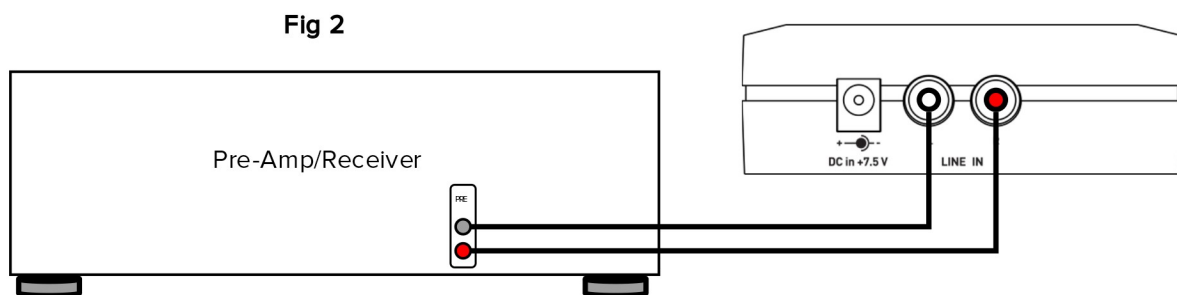
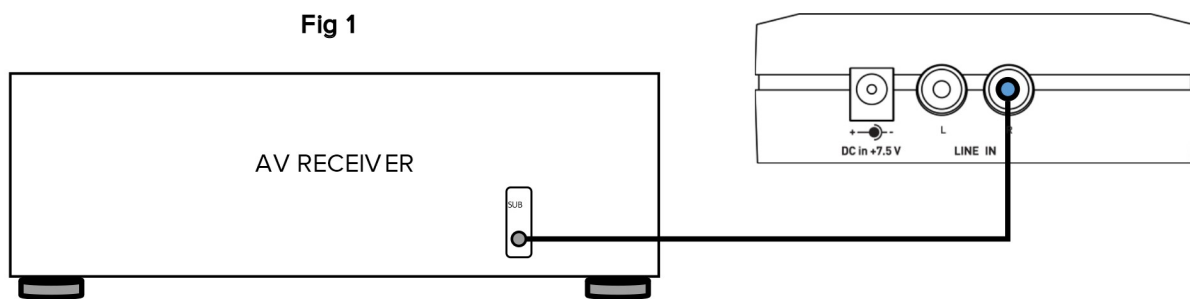
# Bedien- und Anschlusselemente

1. LED/Aktivitätsanzeige – Diese LED zeigt Ihnen den aktuellen Status des AirX Transmitters an.
2. Stromversorgungsanschluss – Für den Anschluss an das externe Netzteil (im Lieferumfang).
3. Audioeingang – Für die Verbindung mit einer Audioquelle.
4. SYNC-Taste – Die Taste befindet sich auf der Unterseite des Geräts und ist zum Paaren des Transmitters mit anderen Air-X Produkten vorgesehen. Lesen Sie bitte auch Seite 7 für die Synchronisierungsanleitung.



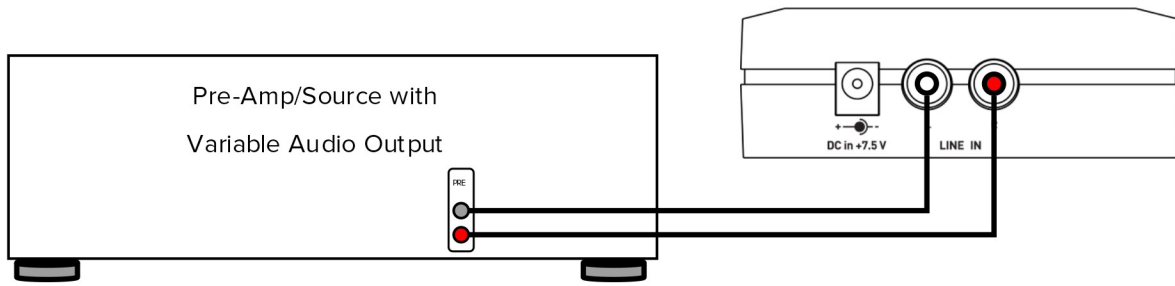
# Verwenden des Transmitters mit einem Subwoofer

- Wenn Sie den Transmitter an einen AV-Receiver mit explizitem Subwoofer-/LFE-Ausgang anschließen möchten, verwenden Sie ein Cinch-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) und schließen Sie es am Subwoofer-/LFE-Ausgang des AV-Receiver und dem rechten Eingang des Transmitters an.
- Wenn Sie den Transmitter an einen Vorverstärker oder Receiver ohne expliziten Subwoofer-/LFE-Ausgang anschließen möchten, verwenden Sie ein Stereo-Cinch-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) und schließen es an den beiden Eingängen L und R des Transmitters an. Sollte Ihr Vorverstärker nur einen Vorverstärker-Ausgang anbieten, verwenden Sie zwei Y-Adapter, um sowohl den Verstärker als auch den Transmitter gleichzeitig anschließen zu könne.



# Verwenden des Transmitters mit ELAC ARGO Lautsprechern

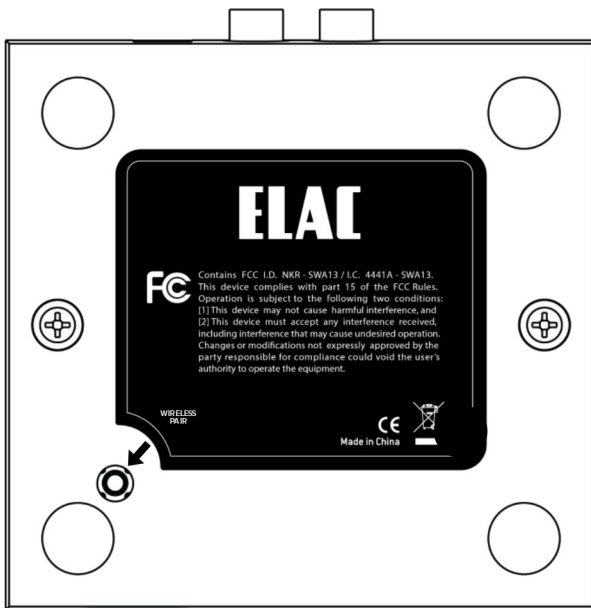
- Wenn Sie den AirX Transmitter mit ELAC ARGO Lautsprechern verwenden möchten, schließen Sie den Transmitter mit Hilfe eines Stereo-Cinch-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Vorverstärker bzw. die Quelle an, wie in Fig. 1 dargestellt.  
ACHTUNG: DER TRANSMITTER HAT KEINE LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG! EIN HOHES AUSGANGSSIGNAL DER QUELLE FÜHRT ZU VOLLER LAUTSTÄRKE!
- Folgen Sie bitte der Anleitung zum Pairing auf Seite 7, um die ARGO-Lautsprecher an den Transmitter anzubinden.



# Pairing

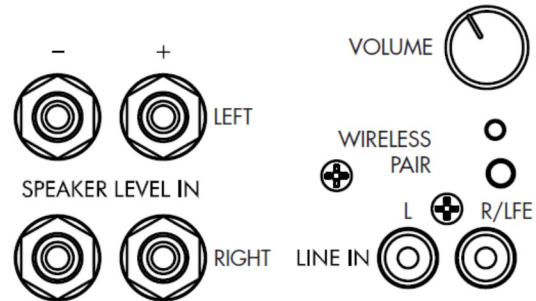
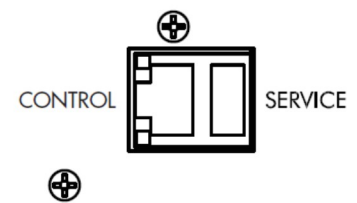
Um den Wireless Transmitter mit anderen AirX-Komponenten zu pairen, führen Sie bitte die folgenden einfachen Schritte durch:

1. Drücken und halten Sie die Pairing-Taste auf Ihrem AirX-kompatiblen Subwoofer oder Lautsprecher, bis die LED schnell blinkt (ca. 2x pro Sekunde).
2. Drücken und halten Sie die Pairing-Taste auf der Unterseite des Transmitters, bis die Pairing-LED auf dem Subwoofer bzw. den ARGO Lautsprechern aufhört zu blinken und schließlich ausgeht (nach einem erfolgreichen Pairing erlischt die LED).
3. Wiederholen Sie den Vorgang für weitere Lautsprecher/Subwoofer (bis zu 3 Geräte möglich).



Wireless Pair Button AirX<sup>2</sup> Transmitter

**ELAC**  
SUB 3070



Wireless Pair Button SUB3070 Subwoofer

# Gewährleistung / Werksgarantie

I. Die folgenden Garantiebestimmungen gelten für innerhalb der Europäischen Union und der Schweiz von einem autorisierten Fachhändler erworbene Produkte von ELAC, die unter X. dieser Bestimmungen aufgeführt werden.

II. Die folgenden Bestimmungen erweitern die Rechte des Erwerbers und beeinflussen in keiner Weise die nach der jeweiligen Rechtsordnung zusätzlich bestehenden Rechte wie beispielsweise die Gewährleistungsrechte.

III. Aus den Garantiebestimmungen entstehen Ansprüche nur für diejenigen Käufer, die das betreffende Produkt von einem autorisierten Fachhändler erworben haben. ELAC betreibt ein selektives Vertriebssystem. Wird das Produkt von einem nicht autorisierten Händler erworben, entstehen keine Garantieansprüche. Etwaige Gewährleistungsansprüche gegen den Verkäufer bleiben davon unberührt.

IV. Voraussetzung für die Geltendmachung von Garantieansprüchen ist, dass sich der Käufer innerhalb von drei Monaten ab Kaufdatum des jeweiligen ELAC-Produktes registrieren lässt.

Zur Registrierung ist die Einsendung einer Kopie des Kaufbeleges innerhalb der oben genannten Drei-Monats-Frist erforderlich. Dies kann auf elektronischem und postalischem Weg erfolgen. Die E-Mail-Adresse von ELAC lautet: [info@elac.de](mailto:info@elac.de). Weitere Kontaktmöglichkeiten unter [www.elac.de](http://www.elac.de). Zur Adresse siehe unten.

Die Registrierung kann auch insgesamt per Post erfolgen. Dazu muss der Erwerber eine Kopie des Kaufbeleges an die folgende Adresse versenden:

ELAC Electroacoustic GmbH  
Fraunhoferstraße 16  
24118 Kiel  
Deutschland  
Stichwort: Garantie

V. Die Garantie erstreckt sich nur auf Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsmängel.

VI. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf grobe Behandlung oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind oder auf natürliche oder übliche Abnutzungen. Die Garantie erstreckt sich nicht auf optisch uneinheitliche Furnierstruktur oder Verfärbungen des Furniers, da es sich hierbei um natürliches Material handelt. Die Garantie erstreckt sich auch nicht auf sonstige Ereignisse, die nicht im zumutbaren Bereich von ELAC liegen.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die in Verbindung mit anderen Produkten auftreten, die nicht von ELAC hergestellt wurden oder in sonstiger Weise durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch auftreten. Auf die sachgerechte Bedienung gemäß der den Produkten beiliegenden Bedienungsanleitung wird ausdrücklich hingewiesen.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch unsachgemäßes Aufstellen oder unsachgemäße Lagerung entstehen. Unsachgemäß ist beispielsweise das Aufstellen oder die Lagerung in feuchter Umgebung oder in einer Umgebung, in welcher das Produkt extremen Temperaturen und/oder Temperaturschwankungen, Oxidation oder Korrosion ausgesetzt ist. Mängel, die durch Verschütten von Flüssigkeiten oder Nahrungsmitteln oder sonstige chemische Substanzen an die Produkte gelangen und auf sie einwirken, sind von der Garantie ebenfalls nicht umfasst.

VII. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt nicht durch ELAC oder einen autorisierten Fachhändler geöffnet, verändert oder repariert wird. Die Garantie erlischt, wenn die Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wird.

VIII. Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsmängel werden innerhalb der Garantiefrist von ELAC oder von einem autorisierten Fachhändler des Landes, in welchem das Produkt erworben wurde, kostenlos behoben. Dies geschieht innerhalb einer wirtschaftlich angemessenen Frist. Nach Ermessen von ELAC oder des autorisierten Fachhändlers kann die

Garantieleistung auch in einem Austausch des betroffenen Produktes erfolgen. Soweit baugleiche Produkte nicht mehr verfügbar sind, kann ein Austausch in Form eines anderen Produktes erfolgen, welches der gleichen Preis- und Qualitäts-Klasse entspricht.  
Das Eigentum der ausgetauschten Ersatzteile oder der ausgetauschten Produkte geht auf ELAC über.

IX. Eine Bemängelung muss innerhalb der Garantiezeit gegenüber ELAC oder einem autorisierten Fachhändler innerhalb angemessener Frist nach Entdeckung des Mangels bekanntgegeben werden. Im Garantiefall muss ELAC oder dem autorisierten Fachhändler das bemängelte Produkt und eine Kopie des Original-Kaufbeleges übergeben werden. Aus diesen Belegen müssen sich folgende Informationen ergeben:

- a) Name und Adresse des Fachhändlers
- b) Datum und Ort des Kaufes
- c) Artikelbezeichnung, Produkttyp und Seriennummer Zur Bearbeitung des Garantiefalles und Rücksendung etwaig reparierter oder ausgetauschter Produkte ist ebenfalls die Angabe des Namens und der Adresse des Käufers erforderlich.

Versandadresse für Rücksendungen:

ELAC Electroacoustic GmbH  
Fraunhoferstraße 16  
24118 Kiel  
Deutschland

Informationen über die autorisierten Fachhändler erfahren Sie auch über die Homepage [www.elac.de](http://www.elac.de).

Für den Fall einer Bearbeitung eines nicht unter diese Bedingungen fallenden Produktes, kann ELAC dem Anspruchsteller eine angemessene Bearbeitungsgebühr in Rechnung stellen.

X. Die Garantiefrist beginnt mit Auslieferung des Produktes an den erstmaligen Endkunden.

Die Garantiefrist beträgt für alle Produkte der ELAC Electroacoustic GmbH: 2 Jahre gesetzliche Gewährleistung. Sie verlängert sich um drei weitere Jahre Werksgarantie (ein weiteres Jahr bei Aktivboxen, Aktivsubwoofern, SurroundSets und Aktivelektronik), wenn sich der Käufer bei ELAC registrieren lässt.

XI. Diese Herstellergarantie ist die einzige Garantie, welche ELAC für ihre Produkte gewährt. Sie geht allen sonstigen, mündlichen oder schriftlichen Garantiebedingungen vor. Eine Garantieleistung bewirkt keine Verlängerung der Garantiefrist und setzt auch keine neue Garantiefrist in Gang.

Die Haftung ist auf den Wert des Produktes beschränkt. ELAC haftet nicht für weitere eintretende Schäden oder Verluste direkter oder indirekter Art. Dies gilt nicht für Schäden, welche aufgrund Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit durch ELAC herbeigeführt wurden.

**ELAC** The life of sound.

ELAC AMERICAS INC.  
11145 KNOTT AVE. SUITES E & F  
CYPRESS, CA 90630

ELAC ELECTROACUSTIC GMBH  
FRAUNHOFERSTRASSE 16  
D-24118 KIEL, GERMANY